



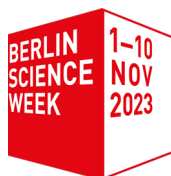
Las Letras / *The Lyrics*

# PATÓGENOS EN ALIMENTOS: LA VIDA INVISIBLE

**PATHOGENS IN FOOD:  
THE INVISIBLE LIFE**

**NOV 4 / 2023**

Museum für Naturkunde  
Berlin



FALLING  
WALLS  
**BERLIN**





Sube tu fotografía y etiquetanos  
@conciertosentidooficial  
Upload your photo and tag us  
@conciertosentidooficial

## Intro

Una manifestación  
Artística especial  
Mezcla prodigiosa  
Un Big Bang cultural

*A manifestation  
Artistic special  
Prodigious mixture  
A cultural Big Bang*

Música, arte y ciencia  
En completa conexión  
Con-cierto sentido  
La vida en un micrón

*Music, art and science  
In complete connection  
Concierto Sentido  
The Life in a micron*

Con-cierto  
Concierto sentido  
Con-cierto  
Concierto sentido

*Con-cierto  
Concierto sentido  
Con-cierto  
Concierto sentido*

Hipótesis complejas  
Constante observación  
Se abren los secretos  
Tras la investigación

*Complex hypotheses  
Constant observation  
Secrets are reveal  
After investigation*

Análisis de muestras  
Principios y teoremas  
Dibujan en tu mente  
Nuevos antipoemas

*Sample analysis  
Principles and theorems  
Draw in your mind  
New antipoems*

Con-cierto  
Concierto sentido  
Con-cierto  
Concierto sentido

*Con-cierto  
Concierto sentido  
Con-cierto  
Concierto sentido*

La vida microscópica  
El espacio sideral  
El fondo de algún cráter  
La fauna abisal

*Microscopic life  
The sidereal space  
The bottom of a crater  
The abyssal fauna*

Los grandes pensadores  
De la filosofía  
Mujeres, arte y ciencia  
Perfecta trilogía

*The great thinkers  
From philosophy  
Women, art and science  
Perfect trilogy*

Con-cierto  
Concierto sentido  
Con-cierto  
Concierto sentido (x4)

*Con-cierto  
Concierto sentido  
Con-cierto  
Concierto sentido*



## Trap Microbiano

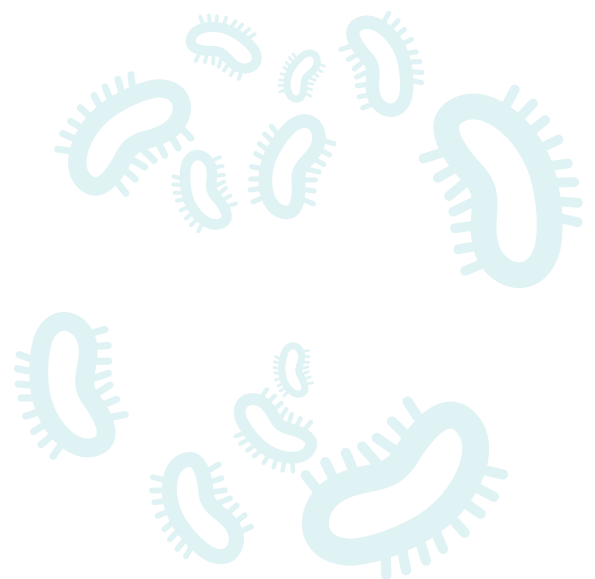
Organismos invisibles  
 Tan sólo a simple vista  
 No es que ellos no existan  
 ¡Más bien no son palpables!  
 Sin son malos o agradables  
 Será tema del concierto;  
 Ahora ojos muy abiertos  
 con o sin binoculares  
 Habitan todos los lugares  
 Que hemos descubierto

¿Son o no beneficiosos?  
 Dáenos por fa alguna pista  
 Si están dentro del pianista  
 ¿Serán algo perniciosos?  
 No seamos prejuiciosos  
 Venga pues conocimiento  
 Será un gran descubrimiento  
 Hongos, virus y bacterias  
 No desaten las histerias  
 Antes de este experimento

## Microbial Trap

*Invisible organisms  
 Only to the naked eye  
 It's not that they don't exist  
 Rather they are not palpable!  
 Whether they are bad or nice  
 Will be the subject of the concert  
 Now eyes wide open  
 With or without binoculars  
 They inhabit all the places  
 That we have discovered*

*Are they beneficial or not?  
 Please give us a clue  
 If they are inside the pianist  
 Will they be somewhat harmful?  
 Let's not be prejudiced  
 Come on then knowledge  
 It will be a great discovery  
 Fungi, viruses, and bacteria  
 Do not unleash hysterics  
 Before this experiment*





Sube tu fotografía y etiquétanos  
 @conciertosentidooficial  
 Upload your photo and tag us  
 @conciertosentidooficial

## Que tela que es Van Leeuwenhoek

Entre linos y percalas  
 En cortinas y persianas  
 Él buscaba aquella ansiada calidad  
 Sus lupas mejoraba  
 y en los hilos que observaba  
 otro bicho a él le empezó a picar

Es el bicho más precioso  
 más antiguo y afectuoso  
 se conoce como "la curiosidad"

Se aparece en tu camino  
 Como fuerzas del destino  
 Y con él resulta fácil caminar

Antonio se desvela  
 Y se pasa de las telas  
 Al descubrimiento de una realidad

Son pequeños seres  
 Ay Antonio no te alteres  
 Desde el lente ellos te quieren saludar /te quieren  
 saludar (x3)

Ya no importan más las telas  
 Hay un mundo allí afuera  
 Con mis lupas, yo lo voy a develar

Son pequeños seres  
 Ay Antonio no te alteres  
 Desde el lente ellos te quieren saludar/ te quieren  
 saludar (x3)

## Van Leeuwenhoek such a great guy

*Among linens and percale  
 In curtains and shutters  
 He searched for that longed-for quality  
 His magnifying glasses improved  
 and in the yarns, he observed  
 another bug began to itch him*

*It's the most precious bug  
 oldest and most affectionate  
 it is known as "the curiosity"*

*It appears in your path  
 Like forces of destiny  
 And with him it's easy to walk*

*Antonio unveils himself  
 And he moves from the fabric  
 To the discovery of a reality*

*They are small beings  
 Ay Antonio don't get upset  
 From the lens they want to say hello to you / they  
 want to say hello to you (x3)*

*The fabric doesn't matter anymore  
 There's a world out there  
 With my magnifying glasses, I'm going to unveil it*

*They are little beings  
 Ay Antonio don't get upset  
 From the lens they want to say hello to you/ they want  
 to say hello to you (x3)*



Sube tu fotografía y etiquétanos  
 @conciertosentidooficial  
 Upload your photo and tag us  
 @conciertosentidooficial

## Es Pasteur

De la Química al microbio, nada se vuelve tan obvio

Hay algo que producen y se debe averiguar

Si hay líquidos fermentos, es producto del efecto  
 De seres que trabajan en la clandestinidad

No vienen de la nada, no es cosa espontánea  
 Es la teoría microbiana de la enfermedad

Es Pasteur, es Pasteur  
 Es Pasteur, es Pasteur, es Pasteur  
 Es Pasteur, es Pasteur, es Pasteur  
 Oh Oh Oh es Pasteur

Hay temperaturas que son ideales  
 Para microorganismos y su reproducción  
 Entonces busca métodos que hoy son fundamen-  
 tales  
 Nace de esta forma la pasteurización

Es Pasteur (x6) Oh Oh Oh es Pasteur (se repite  
 luego más rápido)

## He is Pasteur

*From Chemistry to the microbe, nothing becomes so obvious*

*There is something they produce, and it must be found out*

*If there are fermenting liquids, it is the product of the effect*

*Of beings that work in the underground*

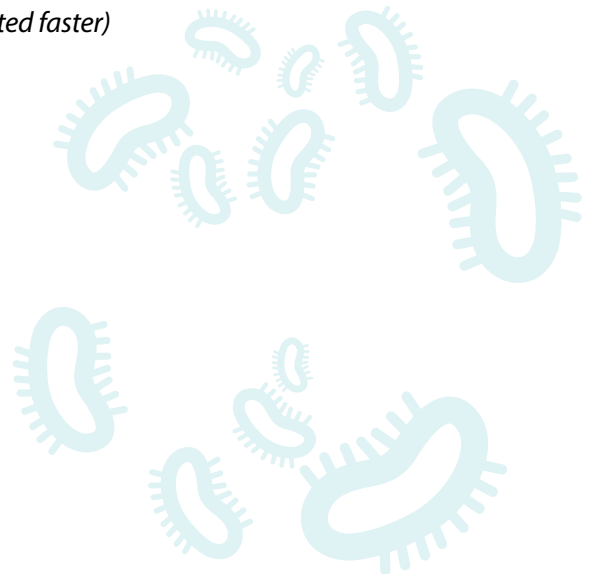
*They do not come from nothing, it is not a spontaneous thing*

*It is the microbial theory of disease*

*He is Pasteur, He is Pasteur  
 He Pasteur, He is Pasteur, He is Pasteur  
 He is Pasteur, He is Pasteur, He is Pasteur, He is Pasteur  
 Oh Oh Oh He is Pasteur*

*There are temperatures that are ideal  
 For microorganisms and their reproduction  
 Then he looks for methods that today are fundamental  
 Pasteurization is born in this way*

*Hi is Pasteur (x6) Oh Oh Oh Oh Hi is Pasteur (then repeated faster)*





Sube tu fotografía y etiquétanos  
 @conciertosentidooficial  
 Upload your photo and tag us  
 @conciertosentidooficial

## Microscópica Gospélica

Hay muchos seres que no puedes ver  
 Caben millones en un alfiler  
 Algunos son buenos pa' la humanidad  
 Y hay otros que debemos todos controlar

*There are many beings you cannot see  
 Millions fit on a pin  
 Some are good for humanity  
 And there are others that we all must control*

Seres microscópicos, seres diminutos  
 A ideal temperatura crecen sólo en minutos  
 Tienes que conocer su comportamiento  
 Pueden estar presentes en tus alimentos  
 Por esa razón la fruta debes lavar  
 También las verduras antes de cocinar  
 Ponerlas en el refri no da lo mismo  
 Para mantener cortitos a los microorganismos

*Microscopic beings, tiny beings  
 At ideal temperature they grow only in minutes  
 You must know how they behave  
 They can be present in your food  
 That's why fruit must be washed  
 Also, vegetables before cooking  
 Putting them in the refrigerator is important  
 and thus keep microorganisms under control*

Hay muchos seres que no puedes ver  
 Caben millones en un alfiler  
 Algunos son buenos pa' la humanidad  
 Y hay otros que debemos todos controlar

*There are many beings you cannot see  
 You can fit millions on a pin  
 Some are good for humanity  
 And there are others that we all must control*

Las bacterias y los hongos son microorganismos  
 virus y protozoos también son lo mismo  
 Existen diferentes clasificaciones  
 Del reino protista, mónera o fungi  
 Se encuentran presentes en todo el mundo  
 Son un grupo muy grande son un grupo fecundo  
 Unos son la causa de un dolor estomacal  
 Y otros de ir al baño a veces sin parar

*Bacteria and fungi are microorganisms  
 Viruses and protozoa are also the same  
 There are different classifications  
 Of the kingdom Protista, Monera or fungi  
 They are present all over the world  
 They are a very large and fecund group are a fecund group  
 Some are the cause of stomach pains  
 And others are the cause of going to the bathroom  
 sometimes without stopping*

Hay muchos seres que no puedes ver  
 Caben millones en un alfiler  
 Algunos son buenos pa' la humanidad  
 Y hay otros que debemos todos controlar

*There are many beings that you cannot see  
 They fit millions on a pin  
 Some are good for humanity  
 And there are others that we all must control*

Por eso es importante alimentos cocer  
 La carne y el pollo crudo no debemos comer

*That's why it's important to cook food  
 Raw meat and chicken should not be eaten*

Los microorganismos a altas temperaturas  
 Pueden eliminarse y tu comida estar segura  
 Es muy importante mantener la limpieza  
 En el refri, en la cocina o arriba de la mesa

*Microorganisms at high temperatures  
 Can be eliminated and your food will be safe  
 It is very important to maintain cleanliness  
 In the refrigerator, in the kitchen or on the table*



Sube tu fotografía y etiquétanos  
 @conciertosentidooficial  
 Upload your photo and tag us  
 @conciertosentidooficial

Si antes de comer acaricias animales  
 Lávate las manos y evite malestares

*If you pet animals before eating  
 Wash your hands and avoid troubles*

Hay muchos seres que no puedes ver  
 Caben millones en un alfiler  
 Algunos son buenos pa' la humanidad  
 Y hay otros que debemos todos controlar

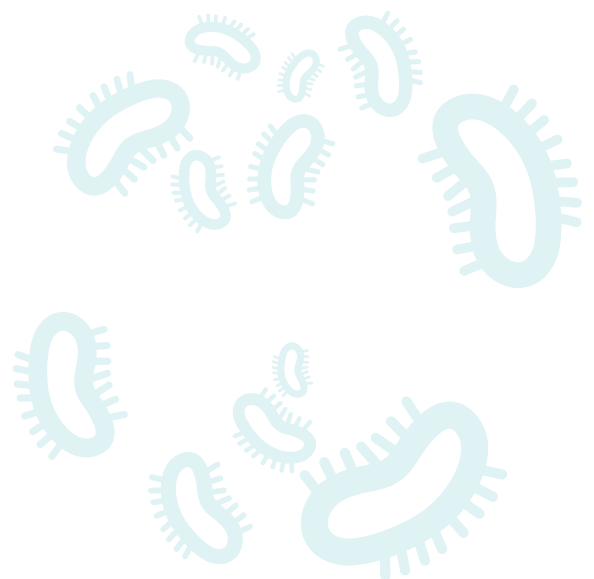
*There are many beings you cannot see  
 Millions fit on a pin  
 Some are good for humanity  
 And there are others that we all must control*

Los microorganismos no son todos peligrosos  
 Hay algunos importantes y muy beneficiosos  
 Los lactobacilos son uno de esos  
 Están en la leche, en el yogurth y en el queso  
 También están los hongos de la penicilina  
 Que elimina infecciones a nivel de las anginas  
 De microorganismos mucho hemos aprendido  
 Esto ha sido todo aquí en concierto sentido

*Microorganisms are not all dangerous  
 There are some important and very beneficial ones  
 Lactobacilli are one of them  
 They are in milk, yogurt, and cheese  
 There are also the penicillin fungi  
 That eliminates infections at the level of the angina  
 From microorganisms we have learned a lot  
 This has been all here in concierto sentido*

Hay muchos seres que no puedes ver  
 Caben millones en un alfiler  
 Algunos son buenos pa' la humanidad  
 Y hay otros que debemos todos controlar

*There are many beings that you cannot see  
 They fit millions on a pin  
 Some are good for humanity  
 And there are others that we all must control*





Sube tu fotografía y etiquétanos  
 @conciertosentidooficial  
 Upload your photo and tag us  
 @conciertosentidooficial

Idea, concepto y letras / *idea, concept and lyrics*

**Claudio Canales Ríos**

Dirección Musical y Composición / *Musical Director  
and composer*

**Francisco Ugarte Avello**

Gestión cultural / *Cultural Manager*

**Denisse Pizarro Valenzuela**

Gestión administrativa / *Management*

**Felipe Cataldo Urbina**

Vocalista / *Vocalist*

**Valentina Díaz Gonzalez**

Diseño sonoro / *Sound Designer*

**Génesis Victoria**

Científica / *Scientist*

**Dra. Carolina Plaza Rodríguez**

Diseño / *Design*

**Victoria Neriz Fuentealba**

**Equipo original Concierto Sentido**

**/Original Concierto Sentido Team**

Vocalistas / *Vocalist*

**Natalia Santander Gallegos, Gabriela Hidalgo Anaíz**

Guitarrista / *Guitar Player*

**Fabrizio Allegro Martínez**

Teclados y arreglos / *Keyboards and arrangement*

**Gonzalo Morales Varela**

Asistente técnico / *technical assistance*

**Claudia Bastías Flores**

Ilustraciones / *draws*

**Sol Díaz Castillo**

Agradecimientos / *thanks*

**Instituto Federal Alemán**

**de Evaluación del Riesgo, BfR / *German Federal Institute  
for Risk Assessment***

**Academia BfR / *BfR Academy***

**Prof. Dr. Dr. Andreas Hensel**

**Dr. Tanja Schwerdtle**

**Anja Conrad**

**Frederic Mueller**

**Michel Leporati Néron**

**Nilsson Carvalho Espinoza**

**Eduardo Espinosa Pfister**

**Tomás Vio Allende**

**Constanza Vergara Escobar**

**Lya Guzmán Cruz**

**Dr. a Frederic Mueller**



